



**ALDUNATE PHILLIPS**

## Las ciencias sin jergas

□ Su extensa labor de divulgación científica fue reconocida en 1976 con el Premio Nacional de Literatura.

Como cualquier otro género literario, el de la divulgación científica exige cualidades especiales. Arturo Aldunate estaba dotado de ellas. Por de pronto, se sintió genuinamente interesado por la ciencia y, en particular, por los desarrollos de la física y la biología contemporáneas. Como se sabe, sin este grado de enamoramiento por los temas, no hay divulgación que resulte persuasiva y creíble.

Por otra parte, la divulgación supone la habilidad de escribir para enterar a quienes no tienen formación profesional en aquello que va a comunicárseles. La reclamación habitual del lector no especializado es el lenguaje difícil que utilizan los científicos mismos y los intelectuales en general. Esta jerga necesita ser traducida en términos de lenguaje no científico. Aldunate poseía también esa cualidad; a saber, la de ponerse en el lugar del lector y hacerlo compartir las búsquedas y los resultados de otros



*Arturo Aldunate Phillips: ingeniero, profesor y escritor.*

hombres. Con estas armas, escribió libros accesibles para un público más amplio, textos contagiados de entusiasmo por la ciencia y sus afanes.

Nacido en Santiago, en 1902, Aldunate Phillips era ingeniero civil y perito electricista, lo cual explica que estuviera por años ligado a Chilectra, desde el nacimiento de la empresa, llegando a ocupar el cargo de presidente. En forma paralela, desarrolló actividades docentes en la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Chile, donde dictó las cátedras de administración industrial e introducción a

las ciencias exactas.

De la variada obra de Aldunate Phillips resaltan los libros que él mismo denominó como de "humanismo científico". Entre ellos, se cuentan *Al encuentro del hombre*; *Einstein, el hombre y el filósofo*; *Quinta dimensión*; *Los robots no tienen a Dios en el corazón*; *Hombres, máquinas y estrellas*; *Por las fronteras de la cibernética*.

Su último libro, un verdadero balance de su obra divulgatoria y de sus propias inquietudes espirituales, fue *Luz, sombra de Dios*, escrita cuando ya estaba ciego e inválido. En ella, Aldunate Phillips busca los puntos de contacto de la ciencia y la religión, tomando en cuenta los descubrimientos más recientes en la física y en la biología. El escritor, saliéndose un tanto del tono que caracterizó su producción anterior, fustiga a quienes creen hallar en la ciencia contemporánea y en sus resultados los argumentos para fundamentar actitudes escepticas o agnósticas en materia de religión.

Su larga trayectoria como divulgador del saber científico y sus beneficios para la sociedad, lo hizo merecedor de variados reconocimientos por parte de instituciones como la Universidad de Chile, la Asociación Internacional de Escritores Científicos y el Pen Club. Fue también miembro de número de la Academia de la Lengua y miembro correspondiente de la Real Academia Española. En 1976, obtuvo el Premio Nacional de Literatura.

Edison Otero ■

## Las ciencias sin jergas [artículo] Edison Otero.

Libros y documentos

### AUTORÍA

Otero, Edison

### FECHA DE PUBLICACIÓN

1985

### FORMATO

Artículo

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

Las ciencias sin jergas [artículo] Edison Otero. retr.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile